

<p>Дата выпуска/ Issue Date: 22.06.16</p>	<p>Номер/ Issue No: 025-16-WSB</p>
<p><u>Это может произойти с Вами</u> : если <u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Не выполнялась оценка степени риска • No risk assessment is carried out
<p><u>Описание происшествий</u> <u>Incidents Description</u></p> <p>Механик подрядной организации вместе с двумя другими механиками проводил работы по снятию насоса с его сборного узла на Установке. Механик подрядной организации положил руки на насос, чтобы сдвинуть его от фланцевого соединения в сторону электродвигателя. В момент, когда механику подрядной организации почти удалось отсоединить насос от фланца, одна из опор насоса соскользнула с ее узкой рамы, из-за чего насос внезапно опустился на несколько дюймов и сместился в сторону корпуса электродвигателя. В этот момент рука механика в перчатке располагалась таким образом, что указательный палец правой руки оказался зажатым между насосом и корпусом электродвигателя. Механик подрядной организации был немедленно доставлен в клинику. В результате травмы пальца, верхнюю часть кости пришлось ампутировать. Данный инцидент был классифицирован как травма с ПРД уровня 2.</p> <p>Contractor mechanic was working with two other mechanics to remove a pump from its assembly in Unit. The Contractor mechanic had his hands on the pump to manoeuvre it away from its flange connection, in the direction of the electric motor portion of the assembly. As the Contractor mechanic came closer to freeing it from the flange connection, one of the pump's support legs slipped off its narrow frame and caused the pump to suddenly drop several inches, and shift in the direction of the electric motor housing. At this moment the mechanic had his gloved hand positioned in a way that allowed his right index finger to be crushed between the pump and motor housing. The Contractor mechanic was immediately transported to clinic. As a result of the injury to his finger, the 1st digit bone had to be amputated. This incident was classified as a Level 2 DAFW Injury.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Конструкция трубной обвязки не учитывала ограниченность пространства оборудования, которое могло повлиять на работников при демонтаже компонентов насоса на ремонт. • Команда не выполнила переоценку видов риска методом их снижения, связанных с этапом задания при изменении условий. Они обнаружили, что строп на насосе следовало ослабить больше, чем было запланировано первоначально. • Piping design did not consider how the limited spacing for equipment would affect personnel removing pump components to conduct maintenance duties. • The crew failed to assess the hazards/mitigations associated with the task step after conditions changed. They discovered that the sling on the pump needed to have more slack in it than originally planned. 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned / Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Не держите пальцы в зоне заземления при передаче /перемещение оборудования. • Убедитесь, что все риски, связанные с выполнением задания были идентифицированы и был разработан план по снижению рисков с пересмотром АСОП. • Всегда обращаться к ТБ при проектировании для обеспечения безопасного и легкого 	

доступа к оборудованию при выполнении работ связанных с тех. обслуживанием.

- Do not put your fingers into the line of fire when handing/moving equipment.
- Make sure that all risks associated with the task are identified and mitigation plan was put together and JHA was revised.
- Always refer to SID to ensure safe maintenance performance, with safe and easy access to the equipment.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!

Помните – Безопасность прежде всего!!!